

**Anlage 11** zum Gutachten Nr. **55804404** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 16 H2 Typ Sirio 16  
Hersteller ETA BETA s.p.a.

Seite 1 von 8

**Auftraggeber** ETA BETA s.p.a.  
Via Brescia 53/a  
I-25014 Castenedolo (BS)

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
Modell -  
Typ Sirio 16  
Radgröße 7 J x 16 H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- $\varnothing$ (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
4C	Sirio 16 4C / $\varnothing$ 67.1- $\varnothing$ 64.1	4/114,3/64,1	40	640	1960

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 45854  
Herstellerzeichen Eta Beta  
Radtyp und Ausführung Sirio 16 4C  
Radgröße 7 J x 16 H2  
Einpresstiefe ET 40  
Giessereikennzeichen -  
Herkunftsmerkmal Made in Italy  
Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Mutter M12x1,5	60° Kegel	110	-

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Palatina (Gutachten Nr. 55804404) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Honda  
Rover

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Hon. Accord Coupé CG4 e6*95/54*0048*..	108	205/55R16	K56	A01 A02 A04
	108	215/50R16	K42 K49 K50 K56	A05 A08 A09
	108	225/50R16	K42 K49 K50 K56	A12 A14 A19 V16 S01
Hon. Civic Aerodeck MC2 e11*96/79*0090*..	124	195/45R16	K42 K45	A01 A02 A04
	124	205/45R16	K42 K45 K49	A05 A08 A09
	124	215/40R16	K42 K44 K45 K49	A12 A14 A19 K50 K56 V16 S01
Honda Accord CB3 F280	66-98	205/50R16		A01 A02 A04
	66-98	225/45R16		A05 A08 A09 A12 A14 A19 K41 K42 K49 K50 V16 S01
Honda Accord CB7 F312	108-110	205/50R16		A01 A02 A04
	108-110	225/45R16		A05 A08 A09 A12 A14 A19 K41 K42 K44 K49 K50 V16 S01
Honda Accord CB8 F714	108-110	205/50R16		A01 A02 A04
	108-110	225/45R16		A05 A08 A09 A12 A14 A19 K41 K42 K44 K49 K50 V16 S01
Honda Accord CC1 F985	98	205/50R16		A01 A02 A04
	98	225/45R16		A05 A08 A09 A12 A14 A19 K41 K42 K44 K49 K50 V16 S01
Honda Accord CC7 G247	85-116	205/50R16		A01 A02 A04
	85-116	215/45R16		A05 A08 A09
	85-116	225/40R16	R70	A12 A14 A19
	85-116	225/45R16		K42 K49 K50 K56 L05 V16 Z49 S01
Honda Accord CC9 G255	98	205/50R16		A01 A02 A04
	98	215/45R16		A05 A08 A09
	98	225/40R16	R70	A12 A14 A19
	98	225/45R16		K42 K49 K50 K56 L05 V16 Z49 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Accord CD7 e11*93/81*0005*..	110	205/50R16		A01 A02 A04
	110	215/45R16		A05 A08 A09
	110	225/40R16	R70	A12 A14 A19
	110	225/45R16		K42 K49 K50 K56 L05 V16 Z49 S01
Honda Accord CD9 e11*93/81*0034*	100	205/50R16		A01 A02 A04
	100	215/45R16		A05 A08 A09
	100	225/40R16	R70	A12 A14 A19
	100	225/45R16		K42 K49 K50 K56 L05 V16 Z49 S01
Honda Accord CE1 G689, e11*93/81*0035*..	110	205/50R16		A01 A02 A04
	110	215/45R16		A05 A08 A09
	110	225/40R16	R70	A12 A14 A19
	110	225/45R16		K42 K49 K50 K56 L05 V16 Z49 S01
Honda Accord CE2 G690, e11*93/81*0036*..	100	205/50R16		A01 A02 A04
	100	215/45R16		A05 A08 A09
	100	225/40R16	R70	A12 A14 A19
	100	225/45R16		K42 K49 K50 K56 L05 V16 Z49 S01
Honda Accord CE7 e11*93/81*0020*.., e11*96/27*0020*..	85	205/50R16		A01 A02 A04
	85	215/45R16		A05 A08 A09
	85	225/40R16	R70	A12 A14 A19
	85	225/45R16		K42 K49 K50 K56 L05 V16 Z49 S01
Honda Accord CE8 e11*93/81*0024*.., e11*96/27*0024*..	96	205/50R16		A01 A02 A04
	96	215/45R16		A05 A08 A09
	96	225/40R16	R70	A12 A14 A19
	96	225/45R16		K42 K49 K50 K56 L05 V16 Z49 S01
Honda Accord CE9 e11*93/81*0025*.., e11*96/27*0025*..	110	205/50R16		A01 A02 A04
	110	215/45R16		A05 A08 A09
	110	225/40R16	R70	A12 A14 A19
	110	225/45R16		K42 K49 K50 K56 L05 V16 Z49 S01
Honda Accord CF1 e11*93/81*0026*.., e11*96/27*0026*..	77	205/50R16		A01 A02 A04
	77	215/45R16		A05 A08 A09
	77	225/40R16	R70	A12 A14 A19
	77	225/45R16		K42 K49 K50 K56 L05 V16 Z49 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Accord CG7, 8, 9 e11*98/14* 0103*.. bis 105*..	79-108	205/50R16		A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 K42 K50 K56 V16 S01
	79-108	225/45R16		
Honda Accord CH2 e11*98/14*0116*..	74-77	205/50R16		A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 K42 K50 K56 V16 S01
	74-77	225/45R16		
Honda Accord CH5, 6, 7, 8 e11*98/14* 0117*.. bis 0120*..	74-108	205/50R16		A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 K42 K50 K56 V16 S01
	74-108	225/45R16		
Honda Civic MB6 e11*96/27*0070*..	124	195/45R16	K42 K45	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 K50 K56 V16 S01
	124	205/45R16	K42 K45 K49	
	124	215/40R16	K42 K44 K45 K49	
Honda Legend HS E528	124	205/50R16		A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 K42 K49 V16 S01
	124	225/45R16	K50	
Honda Legend KA3 E763	124	205/50R16		A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 K42 K49 V16 S01
	124	225/45R16	K50	
Honda Legend KA4 F107	124	205/50R16		A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 K42 K49 V16 S01
	124	225/45R16	K50	
Honda Prelude BB1 G256	136	205/50R16		A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 K42 K46 K49 K50 K56 S01
Honda Prelude BB2 F983	118	205/50R16	K42 K46 K56 L04	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 K49 K50 V16 S01
	118	205/50R16	K56 L05	
	118	225/45R16	K42 K56 L05	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Prelude BB3 F984	98	205/50R16		A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 K42 K46 K49 K50 K56 V16 S01
	98	225/45R16		
Honda Prelude BB9 e6*95/54*0036*..	98	205/50R16		A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 K42 K49 K50 K56 V16 S01
	98	225/45R16		
Rover 6.. RH G529, e11*93/81*0048*..	77-147	205/50R16		A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 K42 K49 K50 K56 V16 Z49 S01
	77-147	215/45R16		
	77-147	225/40R16		
	77-147	225/45R16		
Rover 8.. RS G049, e11*93/81*0049*.. e11*96/79*0049*..	87-132	205/55R16	K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 K49 K56 V16 S01
	87-132	215/50R16	K42	
	87-132	225/50R16	K42 K45 K90	
Rover 8.. XS E860	87-130	205/55R16	K42	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 K49 K56 V16 S01
	87-130	215/50R16	K42	
	87-130	225/50R16	K42 K45 K90	

### Auflagen und Hinweise

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.

Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A19** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen zulässig.

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

**K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K49** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K50** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K90** Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.

**L04** Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) nur zulässig an Fahrzeugen mit Allradlenkung.

**L05** Die Verwendung dieser Rad/Reifenkombination(en) ist (sind) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradlenkung.

**R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

**V16** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/50R16	205/45R16
Nr. 2	195/40R16	215/35R16
Nr. 3	195/45R16	215/40R16, 225/40R16
Nr. 4	195/50R16	205/45R16
Nr. 5	205/45R16	225/40R16
Nr. 6	205/50R16	225/45R16
Nr. 7	205/55R16	225/50R16, 245/45R16
Nr. 8	205/60R16	225/55R16
Nr. 9	215/40R16	225/40R16, 245/35R16
Nr.10	215/50R16	245/45R16
Nr.11	215/55R16	235/50R16
Nr.12	225/40R16	245/35R16, 255/35R16
Nr.13	225/50R16	245/45R16
Nr.14	225/55R16	245/50R16
Nr.15	225/60R16	245/55R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

**Z49** Eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination ist durch Entfernen des Kantenschutzes an der Radhausausschnittskante (Gummi- bzw. Kunststoff-Kederband) an Achse 2 herzustellen.

### Hinweise zum Sonderrad

entfällt

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Prüfgegenstand  
Hersteller


PKW-Sonderrad 7 J x 16 H2 Typ Sirio 16  
ETA BETA s.p.a.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Februar 2004.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Landsheim, 19. April 2004  
Höpfel



00062811.DOC